

# Acoustasonic™ 15



OWNER'S MANUAL  
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI OPERATIVE  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUÇÕES  
操作方法

yyyy

Fender®  
www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

日本語

中文

## OLULISED OHUTUSJUHISED



Võrdkõlgse kolmnurga sees olev nooleotsa sümboliga väiklapp on mõeldud kasutaja hoiatamiseks isoleerimata „ohtliku pinge“ olemasolust toote korpuses, mis võib olla piisavalt suur, et tekitada inimestele elektrilöögi ohtu.



Võrdkõlgse kolmnurga sees olev hüüumärk on mõeldud kasutaja hoiatamiseks oluliste kasutus- ja hooldusjuhiste olemasolust tootega kaasasolevas kirjanduses.

- 1) Lugege neid juhiseid.
- 2) Hoidke need juhised alles.
- 3) Võtke arvesse kõiki hoiatusi.
- 4) Järgige kõiki juhiseid.
- 5) Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.
- 6) Puhastage ainult kuiva lapiga.
- 7) Ärge blokeerige ventilatsioonivärskeid. Paigaldage vastavalt tootja juhistele.
- 8) Ärge paigaldage soojusallikate, nagu radiاتورid, kütteahjad, ahjud või muud soojust tootvad seadmed (kaasa arvatud võimendid) lähedusse.
- 9) Ärge kahjustage polariseeritud või maandatud pistiku ohutust. Polariseeritud pistikul on kaks laba, millest üks on laiem kui teine. Maandustüüpi pistikul on kaks laba ja kolmas maandushark. Lai tera või kolmas haru on teie ohutuse tagamiseks. Kui kaasas olev pistik teie pistikupessa ei sobi, pöörduge vananenud pistikupessa väljavahetamiseks elektriku poole.
- 10) Kaitske toitejuhet selle peale kändimise või mullumise eest, eriti pistikute, pistikupesade ja nende seadmetest väljumise kohas.
- 11) Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid/tarvikuid.
- 12) Kasutage ainult tootja poolt määratud või koos seadmega müüdiva käru, statiivi, statiivi, kronsteini või lauaga. Käru kasutamisel olge käru/seadme kombinatsiooni teiseldamisel ettevaatlik, et vältida ümberminekut põhjustatud vigastusi.
- 13) Ühendage seade vooluvõrgust lahti äikesetormide ajal või siis, kui seda pikka aega ei kasutata.
- 14) Andke kõik hooldustööd kvalifitseeritud teeninduspersonalile. Hooldus on vajalik, kui seade on mingil viisil kahjustatud, nt toitejuhe või pistik on kahjustatud, vedelikku või seadmesse on kukkunud esemeid, seade on sattunud vihma või niiskuse kätte, ei tööta normaalselt või on maha kukkunud.
- 15) Selle seadme täielikuks vooluvõrgust lahtiühendamiseks ühendage toitejuhtme pistik vahelduvvoolu pistikupesast lahti.
- 16) Toitejuhtme pistik peab jääma hõlpsasti kasutatavaks.
- 17) **HOIATUS** – Tulekahju või elektrilöögi ohtu vähendamiseks ärge jätke seda seadet vihma kätte või niiskust.
- 18) Ärge jätke seda seadet tilkuvate või pritsmete kätte ning veenduge, et seadmele ei asetata vedelikuga täidetud esemeid, näiteks vaase.
- 19) Seadme taga jätke vähemalt 6 tolli (15,25 cm) vaba õhuruumi, et tagada seadme korralik ventilatsioon ja jahutamine.
- 20) **ETTEVAATUST** – Riivilisse paigaldatud võimsusvõimendite puhul hoidke kõik juhtmed ja materjalid seadme külgedest eemal ning laske seadmel 2 minutit jahtuda, enne kui rack-karbid välja tõmbate.
- 21) Võimendid ja kõlarisüsteemid ning kõrvaklapid/kõrvaklapid (kui on varustuses) on võimelised tekitama väga kõrge helirõhutaseme, mis võib põhjustada ajutisi või püsivaid kuulmiskahjustusi. Olge kasutamise ajal helitugevuse määramisel ja reguleerimisel ettevaatlik.
- 22) **FCC VASTAVUSE MÄRKUS.** Seda seadet on testitud ja leitud, et see vastab FCC reeglite 15. osale B-klassi digitaalsetele seadmetele kehtestatud piirangutele. Need piirangud on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest kodupaigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei kasutata vastavalt juhistele, võib see põhjustada raadiosides kahjulikke häireid ning puudub garantiid, et häireid konkreetses paigalduses ei esine. Kui see seade põhjustab raadio- või televisioonivastuvõtule kahjulikke häireid, mida saab kindlaks teha seadme välja- ja sisselülitamisega, soovatakse kasutajal proovida häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetmega: suunake või paigutage vastuvõtuantenn ümber, suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust, ühendage seade vastuvõtjast erineva vooluahela pistikupessa. Kui vajate häirete korral abi, pidage nõu edasimüüja või kogenud raadio-/teletehnikuga. **MÄRKUS.** FMIC ei vastuta seadmete voltimata muudatuste eest, mis võivad rikkuda FCC reegleid ja/või tühistada toote ohutussertifikaate.
- 23) **HOIATUS** – Toote ohutuse tagamiseks sisemiste või väliste (aku) patareidega tooted: \*Akusid ja/või toodet, millesse need on paigaldatud, ei tohi kokku puutuda liigse kuumusega, nagu päikesepaiste, tuli või muu samane. \*Kui aku on valesti ühendatud/vahetatud, võib tekkida plahvatusoht. Asendage ainult juhendis või tootel märgitud sama või samaväärset tüüpi akuga.
- 24) **ETTEVAATUST** – Enne vaakumtorude puudutamist/vahetamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.
- 25) **HOIATUS** – Enne toitepistiku vooluvõrku ühendamist tagage maandusühendus. Ja maandusühenduse lahtiühendamisel eemaldage see kindlasti pärast pistiku vooluvõrgust eemaldamist.
- 26) CLASS I konstruktsiooniga aparaat (maandatud tüüpi kolmeharulise pistikuga) tuleb ühendada kaitsva maandusühendusega MAINS pistikupessa.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el Símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir de ries un ries para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de fontoses instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) **Ärge kasutage este aparato cerca del agua.**
- 6) Limpie solo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) **Kasutage ümber ainult tootja määratud lisaseadmeid või tarvikuid.**
- 12) **Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.**
- 13) **Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante periodos prolongados de tiempo.**
- 14) **Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha la estadoll la humedad, no funciona normalmente o ha caído.**
- 15) **Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.**
- 16) **La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.**
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) **No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.**
- 19) **Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para lubair su ventilación y enfriamiento adecuados.**
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaqueles, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de a unaque gabinete.
- 21) **Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal com. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.**
- 22) **Certificación de cumplimiento de la sección 15 de las normas FCC (para dispositivos digitales, según sea aplicable en cada caso) – Sección 15.21: Los cambios o modificaciones que no hayan sido normaestados de las normas de laponemto escritos por litos expresamente y porpresmiento escritoed et anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato. MÄRKUS: El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en raadio või TV que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.**
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): \*Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego hasonl. \*Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **ETTEVAATUSABINÕUD** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) **Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension vaarause non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes sugulaste au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces juhised.
- 2) Conservez ces juhiseid.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les juhiseid.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le unikaalne avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (sh amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Kanada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. Lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ei vasta pas à votre prise secteur, contactez un electricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Kasutage ainult detaille/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Kasutage unikaalselt vankrit, tuge, trepied, konsooli või laua spetsiifilis par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil ripats les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans, étéppaireil, l'quéppaireil exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La Fiche du Cordon secteur doit demeurer juurdepäasetav kogu temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux Projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) **TÄHELEPANU** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir ripats 2 minutit avant de le pensioner du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent cylonis des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec moderation.
- 22) norme fédérale u fcc osa 15 (valada les produits numériques répodant auxi kirjeldused) - Alinéa 15.21: Les Changements à se servir du produit. MÄRKUS: le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par les modifikations non-autorisées apportées au matériel. Ces modifikations peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir du produit.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur extreme, les du les ray feu jne • Il ya un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou ekvivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
- 24) **TÄHELEPANU** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) **TÄHELEPANU** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.



## TÄHTIS NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, piisava costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di fontosi istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Mitte kasutada questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Installige teine le istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe või altri dispositivi che producono calore (kaasa arvatud gli amplifikaatorid).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Kasutage eraldi tarvikuid/komponentide spetsifikatsioone.
- 12) Kasutage soolo carrelli, supporti, treppiedi, personale o tavoli spetsiifilisi hindu või venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto funzionamento a piivoodiggiaga duto).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) **AVVERTENZA** – Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti oa spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per contractire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) **ATTENZIONE** - Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) Dichiarazione di Conformità FCC 15. osa (digitaalsete toodete kohta, kohaldatav) – Osa 15.21: Le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile alla conformità può annullare l'autorità dell'utente di operare con il disposit. MÄRKUS: Il costruttore non è da ritenersi responsabile per qualsiasi interferenza raadio või TV causata da modifiche non autorizzate del dispositivo in oggetto. Tali modifiche possono annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo.
- 23) **AVVERTENZA** – Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (akupakk): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, comefuoco soloare, comefuoco solo või sarnane. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo või ekvivalentne, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
- 24) **CAUTELA** – Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) **ATTENZIONE** – Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

## WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein darzustellen zu können.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden in Regfallen gegen Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder langandauernd gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (kukub getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) FCC Konformitätserklärung Teil 15 (für Digitalprodukte, nach Anwendbarkeit) – Teil 15.21: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zu Störungen führen. **HINWEIS:** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- oder TV-Interferenzen, die durch unautorisierte Modifikationen an diesem Gerät verursacht werden. Derartige Modifikationen können zu einem Betriebsverbot führen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übernetztauglichen, gesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** – Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** – Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) I KLASSE Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não use este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e uma terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Use apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Use o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Consulte todos os reparadores e pessoal de assistência qualificada. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou dentro do aparelho, estirocho do aparelho para o ar ou humidade e o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarros, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) FCC parte 15 Indicação de Conformidade (para produtos digitais, como aplicável) – Parte 15.21: Mudanças ou modificações não aprovadas por parte da responsável pela conformidade, poderia causar que o usuário pare de funcionar adequadamente. **MÁRKUS:** O fabricante não está responsável por qualquer interferência de rádio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações podem fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser talascom exposto a, temperamento luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes de tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente eléctrica.
- 26) A aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada eléctrica MAINS com uma conexão terra de proteção.



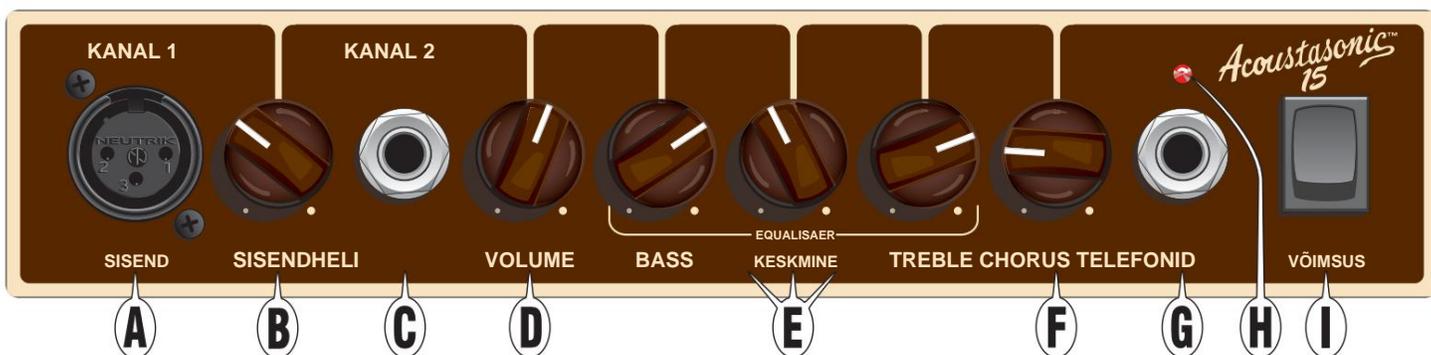
Acoustasonic™ 15 võimendi pakub kaasaskantavat võimendust akustilise-elektrilise kitarri ja mikrofoni jaoks. See on piisavalt lihtne ja paindlik mitmesuguste muusikaliste esituste või tavaliste avalike kõnede jaoks.

#### Funktsioonide hulka kuuluvad:

- 15 vatti väljundvõimsust
- 6,5-tolline eridisaini täisulatuses kõlar koos helikoonusega täiustatud kõrgsagedusreaktsiooni jaoks
- Kaks kanalit (XLR-mikrofon ja ¼-tolline instrument) individuaalsete helitugevuse regulaatoritega

- Kooriefekt (instrumendikanali jaoks) koos taseme juhtimise ja sisse/välja lülitiga
- Bassi, keskmiste ja kõrgete toonide juhtnupud
- ¼-tolline kõrvaklappide väljund
- Klassikaline Fenderi kosmeetiline hooldus pruuni tekstuuriga vinüülkatte ja kroomitud riistvaraga vastupidavuse ja suurepärase välimuse tagamiseks
- Üheaastane ülekantav garantii (USA ja Kanada, muud territooriumid võivad erineda)

[www.fender.com](http://www.fender.com)



- A. KANAL 1 SISEND** — siin on  Ühendage mikrofon või akustiline kitarri.
- B. VOLUME** — Reguleerib 1. kanali helitugevust.
- C. KANAL 2 SISEND** — siin.  Ühendage oma akustiline kitarri
- D. VOLUME** — Reguleerib kanali 2 helitugevust.
- E. BASS / MIDDLE / TREBLE** — Reguleerib helitugevust mõlemad kanalid.
- F. KOOR (AINULT KANAL 2)** — aeglase ja sügava kooriefekti saavutamiseks pöörake vastupäeva. Kiireks pööramiseks päripäeva

ja mahe kooriefekt. Pöörake koori väljalülitamiseks täielikult vastupäeva.

- G. TELEFONID** —  Ühendage oma kõrvaklapid siia. Sisemine kõlar on keelatud pistiku PHONES kasutamise ajal.
- H. TOITE INDIKAATOR** — Põleb, kui seade on sisse lülitatud.
- I. POWER** — Lülitab seadme sisse-välja.

#### Tagapaneel

**TOITEJUHT** — ühendage maandatud pistikupesaga vastavalt võimendi tagapaneelil märgitud pingele ja sagedusele.

#### Tehnilised andmed

TÜÜP:	PR 2638			
OSANUMBRID:	2313700000 (120 V, 60 Hz)	2313700900 (120V, 60Hz) DS	2313701900 (110V, 60Hz) TW DS	2313703900 (240 V, 50 Hz) AUS DS
	2313704900 (230V, 50Hz) UK DS	2313705900 (220V, 50Hz) ARG DS	2313706900 (230V, 50Hz) EUR DS	2313707900 (100 V, 50/60 Hz) JPN DS
	2313708900 (220 V, 50/60 Hz) CN DS	2313709900 (220V, 60Hz) ROK DS	2313713900 (240V, 50Hz) MA DS	
VÕIMSUS:	NÕUDED: 35W	VÄLJUND: 15W RMS kuni 8y		
SISENDIMPEDANTS:	KANAL 1: 22kΩ	KANAL 2: 1MΩ		
KÕLAR:	Üks 8y, 6,5 tolli (16,5 cm)			
MÕÖTMED:	KÕRGUS: 25,0 cm (9,84 tolli)	LAIUS: 34,0 cm (13,39 tolli)	SÜGAVUS: 18,5 cm (7,28 tolli)	
KAAL:	10,5 naela (4,76 kg)			

Toote spetsifikatsioone võidakse ette teatamata muuta.



**HELI VÕIMEND**

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender SA de CV, Calle Huerta # 132, Col Carlos Pacheco, CP 228890, Ensenada, Baja California, Mehiko.  
RFC: IMF870506R5A Hecho ja Hiina. Klienditeenindus: 001-8665045875

TOODE:

**FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION**  
CORONA, CALIFORNIA, USA

Fender® ja Acoustasonic™ on FMIC kaubamärgid.  
Teised kaubamärgid on nende vastavate omanike omand.  
Autoriõigus © 2012 FMIC. Kõik õigused kaitstud.

P/N 2638CAS010 REV A